



In Car Video

IVDP-01

Bedienungs- und Einbauanleitung
Operating and installation instructions
Notice d'emploi et de montage
Istruzioni d'uso e di installazione
Gebruiksaanwijzing en inbouwhandleiding
Bruks- och monteringsanvisning
Instrucciones de manejo e instalación
Instruções de serviço e de montagem
Betjenings- og monteringsvejledning



<http://www.blaupunkt.com>

 **BLAUPUNKT**

INHOUDSOPGAVE

Algemeen	135	Terugzettoets RESET	149
Aanwijzingen voor de veiligheid	135	Knipperende LED-indicator	149
Functies	137	On-screen display-functie	150
Informatie bij de disc	137	Meertalige audiofunctie	151
Inbouw	139	MENU-functie	151
DIN-frontmontage (methode A)	140	Meertalige ondertitels (alleen bij dvd)	151
DIN-montage van de achterzijde (methode B)	141	Multi-angle-functie (alleen bij dvd)	152
Afneembaar frontpaneel	142	Weergave MP3-disc	152
Elektrische aansluitingen	144	Speciale functies	153
Afstandsbediening	145	Eerste installatie	154
Hoofdfuncties	147	Installatie - hoofdpagina	154
Plaatsen van een dvd/vcd/cd	147	Algemene installatie	155
Verwijderen van een disc	147	Installatie luidsprekers	159
		Installatie Dolby	159
		Voorkeursinstellingen	161
		Technische gegevens	166

Algemeen

Hartelijk dank dat u hebt gekozen voor een Blaupunkt-product. Wij wensen u veel plezier met dit nieuwe apparaat.

Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.

De Blaupunkt-redacteuren werken continu om de gebruiksaanwijzingen overzichtelijk en begrijpelijk vorm te geven. Mocht u toch nog vragen over de bediening hebben, dan kunt u contact opnemen met uw vakhandel of met de telefoonhotline in uw land. U vindt de telefoonnummers op de achterzijde van dit boekje.

Voor onze producten die binnen de Europese Unie zijn gekocht, bieden wij een fabrieksgarantie. U kunt de garantievoorwaarden oproepen op www.blaupunkt.de of direct opvragen bij:

Blaupunkt GmbH
Hotline CM/PSS 6
Robert-Bosch-Str. 200
D-31139 Hildesheim

Let op (RESET):

Voor ingebruikname moet absoluut de RESET-toets ⁽²⁷⁾ worden ingedrukt (zie pagina 147).

In het verkeer

Stel het volume zo in dat u niet wordt afgeleid van het verkeer.

Auto wassen

Stel het apparaat nooit bloot aan water of vocht, daar dit kan leiden tot kortsluiting, brand of andere schade.

Parkeren

Parkeer uw auto indien mogelijk niet in de felle zon, daar hierdoor zeer hoge temperaturen in het interieur van de auto kunnen optreden. Laat het interieur van uw auto enigszins afkoelen voordat u het apparaat inschakelt.

Correcte stroomvoorziening

Dit apparaat is ontworpen voor bedrijf met een accu van 12 V gelijkstroom met negatieve massa-aansluiting (het in Amerikaanse auto's gebruikelijke systeem).

Bescherming van het disc-mechanisme



Steek geen vreemde voorwerpen in de opening van de speler, daar hierdoor het fijne mechaniek binnen in het apparaat kan worden beschadigd.

Onderhoud door geautoriseerde servicecenters

Probeer niet om dit precisieapparaat te demonteren of zelf te repareren. Wend u voor service tot een van de servicecenters die genoemd zijn in de bij dit

AANWIJZINGEN VOOR DE VEILIGHEID

Release-panel

 Gevaar voor verwonding! Let erop dat het release-panel altijd gesloten is. Na het verwijderen van een cd wordt het release-panel niet automatisch gesloten. Om het release-panel te sluiten plaatst u een nieuwe cd of drukt u op toets . Er bestaat gevaar voor verwonding aan de uitstekende delen van het release-panel.

 Gevaar voor verwonding! Verwijder het release-panel niet terwijl het bedieningspaneel omlaag geklapt is. Er bestaat gevaar voor verwonding aan de uitstekende metalen delen van de houder van het release-panel.

Inbouw

Bouw het apparaat zodanig in dat het zich in een horizontale positie bevindt, waarbij de voorzijde in een bedienervriendelijke hoek van maximaal 30° naar boven kan worden gericht.

ATTENTIE:

De mobiele dvd-speler is een laserproduct van klasse I met een zichtbare / onzichtbare laserstraal, die een voor mensen gevaarlijke straling kan betekenen. De mobiele dvd-speler mag alleen worden gebruikt volgens de gegeven aanwijzingen. Het gebruik van bedieningselementen of instelopties, alsmede functies die niet in deze handleiding genoemd zijn, kan gevaarlijke straling opleveren.

Open nooit de behuizing en probeer niet om zelf reparaties uit te voeren. Laat het onderhoud uitvoeren door geschoold personeel.

Waarschuwing:

- Stel dit apparaat nooit bloot aan water of vocht, om het risico op brand of het gevaar van een elektrische schok te verkleinen.
- Gebruik uitsluitend de aanbevolen accessoires, om het risico op brand of het gevaar van een elektrische schok te verkleinen, en om interferentie te voorkomen.
- Dit apparaat is ontworpen voor continubedrijf. Het apparaat bevat technologieën die beschermd zijn onder het Amerikaanse octrooirecht. Deze octrooien zijn eigendom van Microvision Corporation en andere eigenaars van octrooirechten. Het gebruik van deze door octrooirechten beschermde technologie dient door Microvision Corporation te worden goedgekeurd en is uitsluitend bestemd voor privégebruik en vertoning van beeldmateriaal in ander beperkt kader, tenzij door Microvision Corporation vooraf uitgebreidere toestemming is verleend. Kopiëren of demonteren van het apparaat is niet toegestaan.

Compatibel met PAL-DVD(video-cd) en NTSC DVD (video-cd)

Met dit apparaat kunnen discs worden afgespeeld die met het PAL- of met het NTSC-systeem zijn opgenomen.

Voor dit apparaat zijn alle belangrijke dvd-weergavefuncties, inclusief MPEG2-decoder, video-D/A-converter en audiodecoder, geïntegreerd in één enkele LSI-chip.

Analoge stereo-uitgang L/R (RCA) voor aansluiting van bestaande ingangen voor hoofdtelefoonversterkers. De video-uitgang heeft een gemengd signaal (RCA).

Bij het geleverde pakket inbegrepen software voor de multifunctionele afstandsbediening (meertalige audio-functie / ondertitels, multi-angle-functie), alsmede voor alle basisfuncties.

Let op:

Bij combinatie van 16:9-monitoren met NTSC-timing kunnen horizontale storingen in het beeld optreden

Region Management Information

Region Management Information: deze mobiele dvd-speler is zodanig ontworpen dat de op een dvd opgeslagen Region Management Information kan worden bediend. Wanneer het op een dvd vermelde regionummer niet overeenkomt met het regionummer van de dvd-speler, kan deze disc niet worden afgespeeld op dit apparaat.

Het regionummer voor dit product is te vinden op de sticker op het apparaat.

Door deze speler ondersteunde disc-formats:



DVD

12cm-disc / 8cm-disc
(slechts aan één kant beschreven discs)



Video-cd

12cm-disc / 8cm-disc



Cd

12cm-disc / 8cm-disc

De volgende discs worden door deze speler niet ondersteund:

- Dvd-rom
- Dvd-r / dvd-ram
- Cd-ram
- Cdv
- Cd-g
- Foto-cd
- Dvd's met een ander regionummer.

Onderhoud en reiniging

- Vuil, stof, krassen en verbuiging van de disc kunnen storingen veroorzaken.
- Plak geen zelfklevende etiketten op discs en voorkom krassen.
- Discs mogen niet worden verbogen.
- Bewaar uw discs altijd in het beschermende doosje om beschadigingen te voorkomen.

INFORMATIE BIJ DE DISC

- Bewaar uw discs niet op de volgende plaatsen:
 1. Plaatsen met inwerking van direct zonlicht.
 2. Vuile, stoffige of vochtige plaatsen.
 3. In de nabijheid van de verwarming van de auto.
 4. Op de stoelen of op het dashboard.

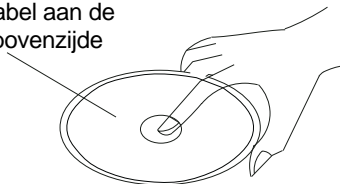
Reiniging van de disc

Wis het oppervlak af met een zachte doek. Wanneer de disk zeer vuil is, gebruikt u een zachte doek die licht bevochtigd is met isopropyl (schoonmaakalcohol). Gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzine, thinner of gangbare grammofoonplatenreiniger, daar deze middelen het oppervlak van de disc kunnen beschadigen.

Let op:

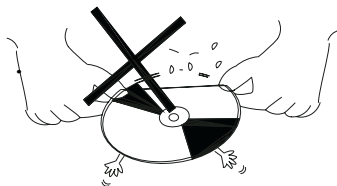
Het oppervlak van een disc kan, afhankelijk van de behandeling en de omgevingscondities, licht gekrast worden (waardoor de disc echter niet onbruikbaar wordt). Geef u er a.u.b. rekenschap van dat deze krassen niet wijzen op een probleem met de speler.

Label aan de bovenzijde



Voorkom contact met de onderzijde van de disc.

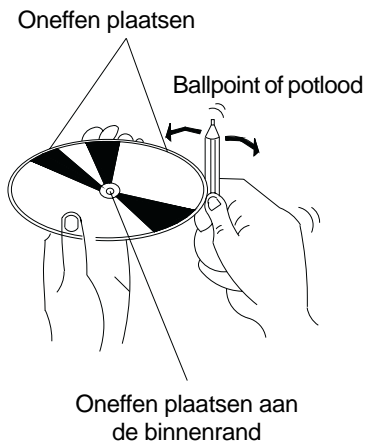
Niet verbuigen.



Reinig de disc altijd van binnen naar buiten.

Handelen bij discs met oneffen randen

- De binnen- en buitenrand van een disc kunnen oneffenheden vertonen.
- Wanneer een disc met oneffen randen wordt geplaatst, ligt deze niet correct en kan deze daardoor niet worden afgespeeld.
- Verhelp deze oneffenheden hierom voor het plaatsen van de disc met een ballpoint of potlood, door de zijkant van de pen over de binnen- of buitenrand van de disc te bewegen.

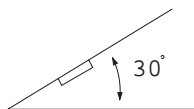


Let op:

- Kies voor het inbouwen een plaats waar het apparaat de bestuurder niet belemmert in zijn rijvaardigheid.
- Verbind voor het inbouwen van het apparaat de kabels voorlopig met elkaar en vergewis u ervan dat alle

aansluitingen correct met elkaar verbonden zijn en dat het apparaat en het systeem foutloos functioneren.

- Gebruik alleen de met het apparaat meegeleverde onderdelen om correcte inbouw te garanderen. Gebruik van niet toegestane onderdelen kan storingen veroorzaken.
- Mocht het bij de inbouw nodig zijn om gaten te boren of andere verandering aan de auto aan te brengen, dan dient u zich te wenden tot een vakwerkplaats in uw omgeving.
- Kies voor de inbouw van het apparaat een plaats waar dit de bestuurder niet hindert en de passagiers bij abrupt stilstaan, zoals bij een noodstop, geen gevaar kunnen lopen.
- Wanneer de inbouwhoek meer dan 30° t.o.v. een horizontale positie bedraagt, kan dit leiden tot verminderd functioneren van het apparaat.



- Voorkom dat het apparaat wordt ingebouwd op plaatsen met een hoge omgevingstemperatuur, bv. veroorzaakt door inwerking van direct zonlicht of verwarming, alsmede op plaatsen waar het apparaat is blootgesteld aan stof, vuil of sterke trillingen.

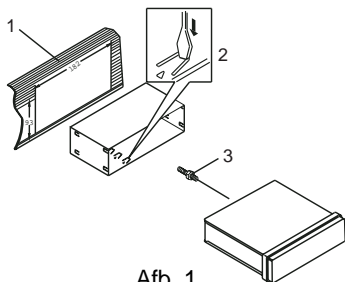
INBOUW

DIN-montage vanaf de voor- of achterzijde

Dit apparaat kan ofwel vanaf de voorkant (normale DIN-frontmontage) of vanaf de achterzijde (DIN-montage van de achterzijde, gebruikmakend van de schroefdraadgaten aan de zijkant van de behuizing) worden ingebouwd. De exacte werkwijze is te zien op de hieronder volgende montageafbeeldingen.

DIN-frontmontage (methode A)

Inbouw van het apparaat

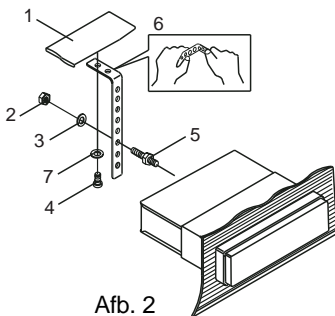


Afb. 1

1. Dashboard
2. Houder

Wanneer u de houder in het dashboard hebt geplaatst, kiest u de passende metalen strips, afhankelijk van de dikte van het materiaal van het dashboard, en buigt u deze naar binnen om de houder eraan te bevestigen.

3. Schroef

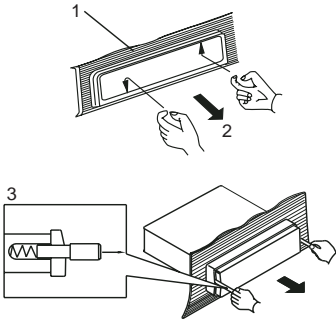


Afb. 2

1. Dashboard
2. Moer (5 mm)
3. Borgring
4. Schroef (5 x 25 mm)
5. Schroef
6. Bevestigingshaak
7. Onderlegging

Gebruik de bevestigingshaken om de achterzijde van het apparaat op de juiste plaats te fixeren. De haak kan met de hand in de juiste vorm worden gebogen.

Verwijderen van het apparaat

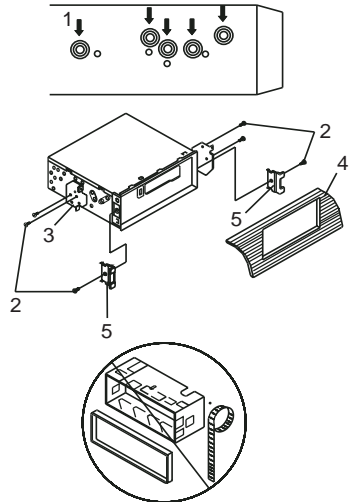


1. Frame
2. Grijp met de vingers in de sleuf aan de voorzijde van het frame en trek zo het frame van het apparaat (om het frame terug te zetten, richt u de zijde met de sleuf naar beneden en plaats u deze erin).
3. Handgreep

Schuif de meegeleverde handgrepen zoals weergegeven op de afbeelding in de sleuven aan beide zijden van het apparaat totdat ze vergrendelen. Door aan de handgrepen te trekken kunt u het apparaat uit het dashboard verwijderen.

DIN-montage van de achterzijde (methode B)

Inbouw m.b.v. de schroefgaten aan de zijkanten van het apparaat.



Bevestig het apparaat aan de standaard radio-demontageklem.

1. Richt de hoofdeenheid zodanig dat de schroefboringen van de klemmen en de schroefboringen van de hoofdeenheid boven elkaar liggen en fixeer de schroeven aan beide zijden op twee plaatsen.

Gebruik ofwel platbolkopschroeven (5 x 6 mm) of schroeven met verzonken kop (4 x 6 mm), afhankelijk van de vorm van de schroefboringen in de klemmen.

2. Schroef

AFNEEMBAAR FRONTPANEEL

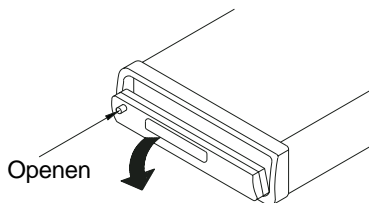
3. Standaard radio-demontageklem
4. Dashboard of console
5. Haak (verwijder dit onderdeel)

Let op:

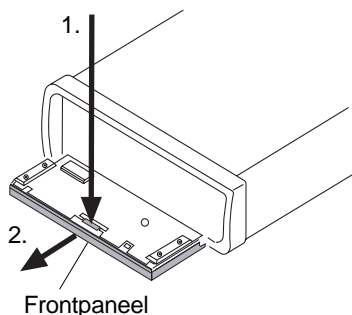
De inbouwbehuizing, de buitenste bekleding en de keramische mof worden voor de inbouw met methode B niet gebruikt.

Zo verwijdert u het frontpaneel:

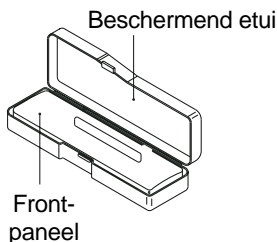
1. Druk op toets **OPEN**, zodat het frontpaneel zich opent.



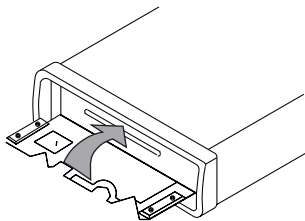
2. Trek de afdekking van het front naar voren toe los door het release-vlak (release-panel) omlaag te drukken.



3. Berg het frontpaneel voor de veiligheid op in het meegeleverde etui zodra u het hebt verwijderd.

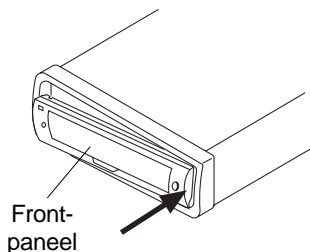


4. Duw de voorste metalen plaat in de hoofdbehuizing. U hoort een klik.



Zo wordt het frontpaneel weer geplaatst:

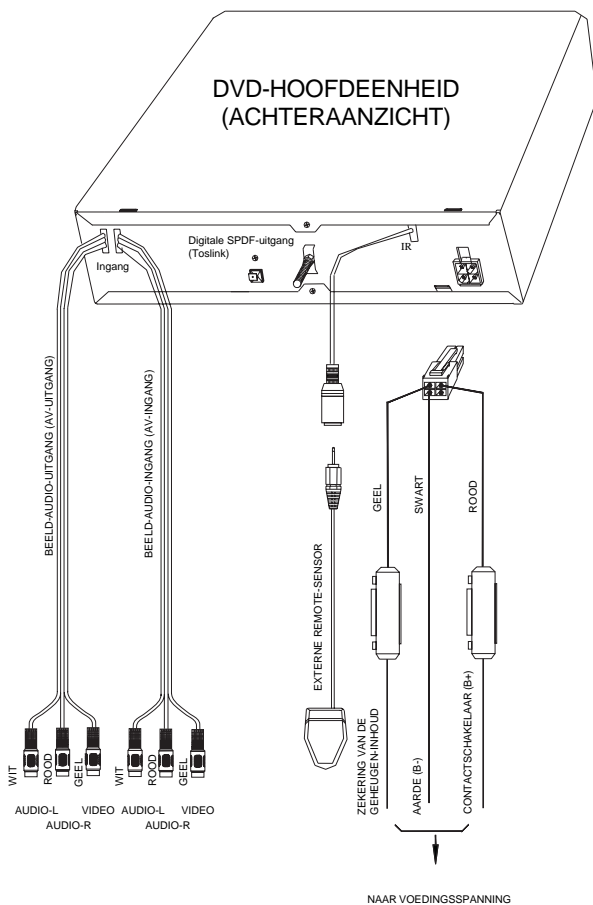
1. Zet de afdekking van het front met de rechterkant eerst in de hoofdbehuizing en duw dan de linkerkant erop totdat deze met een klik vergrendelt.



2. Let op: door onjuiste plaatsing van het frontpaneel kan de werking van de bedieningsknoppen worden belemmerd en kunnen delen van het LCD-display mogelijk niet worden weergegeven. Druk op toets **OPEN** en plaats het frontpaneel opnieuw.

Aanwijzingen voor veiligheid en onderhoud

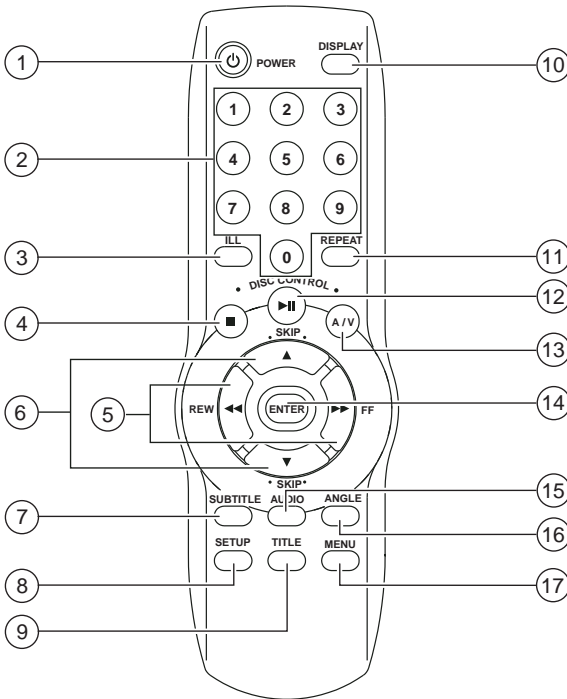
1. Laar het frontpaneel niet op de grond vallen.
2. Oefen bij het verwijderen en terugzetten van het frontpaneel geen druk uit op het display of op de bedieningsknoppen.
3. Vermijd aanraking van de contacten op het frontpaneel of op de hoofdbehuizing, daar dit het geleidend vermogen kan aantasten.
4. Verwijder vuil of andere vreemde deeltjes die zich op de contacten kunnen afzetten met een schone en droge doek.
5. Stel het frontpaneel nooit bloot aan hoge temperaturen of direct zonlicht.
6. Let op dat het oppervlak niet in aanraking komt met vluchtig substanties (zoals benzol, thinner of insecticiden).
7. Probeer niet om het frontpaneel te demonteren.



ATTENTIE:

De hoofdeenheid is aangesloten op een externe afstandsbedieningssensor, waarvan de functie overeenkomt met die van de afstandsbedieningssensor

IR (23) op het frontpaneel. Deze afstandsbedieningssensor kan worden aangebracht op een plaats naar keuze.



- | | |
|---|--|
| <p>① POWER
POWER-toets voor het in- en uitschakelen (ON/OFF) van het apparaat.</p> <p>② 0-9
Numerieke cijfer-toetsen.</p> <p>③ ILL
Toets voor het instellen van de helderheid van het VFD-display.</p> <p>④ ■
Stop-toets voor het beëindigen van de weergave.</p> | <p>⑤ ◀◀▶▶
Toets voor snel vooruitspoelen ▶▶ en terugspoelen ◀◀</p> <p>⑥ ▲/▼
Toets om naar het begin van het volgende gedeelte te gaan ▲, resp. terug te gaan naar het vorige gedeelte ▼. In de modus dienen deze toetsen als cursortoetsen.</p> <p>⑦ SUBTITLE
Keuze van de ondertitels bij dvd-discs met meertalige ondertitel-functie.</p> |
|---|--|

- 8 **SETUP**
Oproepen van het INSTALLATIE-menu.
- 9 **TITLE**
Oproepen van de op de dvd opgeslagen TITLE-menu's.
- 10 **DISPLAY**
Toets voor het oproepen / verwijderen van de statusbalk tijdens de weergave.
- 11 **REPEAT**
Overschakelen op de REPEAT-modus (REPEAT, REPEAT 1 en REPEAT OFF).
- 12 **▶||**
Toets voor het onderbreken en opnieuw starten van de weergave.
- 13 **AV**
Wisselen tussen dvd-speler en externe AUDIO/VIDEO.
- 14 **ENTER**
Toets voor het bevestigen van gedeelten / chapters, die met de cijfertoetsen of de cursortoetsen via het beeldscherm zijn gekozen.
- 15 **AUDIO**
Keuze van het audiokanaal bij dvd's met meertalige audiofunctie.
- 16 **ANGLE**
Keuze van het camerastandpunt bij dvd's met multi-angle-functie.
- 17 **MENU**
Weergeven van het menu van een dvd.

Ingebruikname van de afstandsbediening

Plaatsen van de batterijen

1. Open het batterijvak door het deksel te verwijderen.
2. Plaats de nieuwe batterijen. Vergewis u ervan dat de positieve en negatieve polen van de batterijen zo geplaatst worden als afgebeeld in het batterijvak.
3. Sluit het batterijvak. Batterijklasse: twee batterijen van klasse AAA.

Gebruik van de afstandsbediening

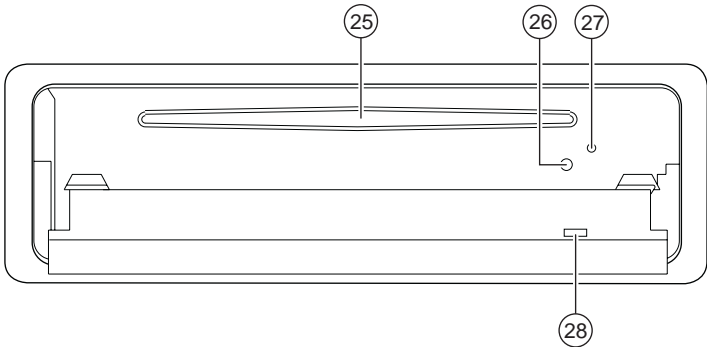
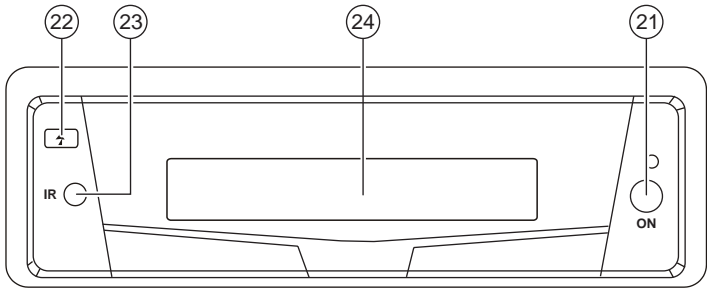
Richt de afstandsbediening op de infraroodsensor op de voorzijde van de speler (sensor van de IR-afstandsbediening). Bedieningshoek: ca. 30° in elke richting van de voorzijde van de IR-sensor.

Let op:

Vergewis u ervan dat de aansluitingen volgens het schakelschema (pagina 144) zijn uitgevoerd om beschadigingen aan het apparaat te voorkomen.

Let op:

Aan de toetsen ◀◀/▶▶, DISPLAY en ANGLE zijn bovendien speciale functies toegewezen (vgl. „Speciale functies”).



Plaatsen van een dvd/vcd/cd

1. Zet de sleutel in het contactslot van de auto in positie ACC.
2. Druk op toets **ON** (21).
3. Druk op toets **OPEN** (22), zodat het frontpaneel zich langzaam naar voren opent.
4. Leg de disc met de bedrukte zijde naar boven in de speler.
5. De weergave start automatisch.

Verwijderen van een disc

1. Druk op toets **OPEN** (22).
2. Wacht totdat het frontpaneel geheel geopend is en druk dan op toets **OPEN** (28) om de disc te verwijderen.
3. Verwijder de disc en sluit het frontpaneel.

HOOFDFUNCTIES

Weergave stoppen

- Wanneer de **STOP**-toets kort wordt ingedrukt, wordt de weergave gestopt. Door het indrukken van toets **PLAY** wordt de weergave weer gestart.
- Wanneer u tweemaal op de **STOP**-toets drukt, eindigt de weergave en springt deze terug naar het eerste gedeelte / chapter.

Snel vooruit / terug verplaatsen

Druk tijdens de weergave op de toetsen **FF** ►► en **REW** ◀◀. Telkens wanneer deze toetsen worden ingedrukt, verandert de snelheid van de voorwaartse resp. achterwaartse verplaatsing afhankelijk van de disc, zoals hieronder aangegeven:

DVD

Normale

weergave → 2x → 4x → 6x → 8x

VCD en CD

Normale

weergave → 1x → 2x → 3x → 4x

Overslaan van een gedeelte

Druk tijdens de weergave op de **SKIP**-toetsen ▲/▼.

Met toets ▲ springt u naar het volgende gedeelte, met toets ▼ keert u terug naar het vorige gedeelte.

Let op:

Bij sommige VCD 2.0-discs (PCB-playback) zijn de ▲/▼-toetsen mogelijk niet geactiveerd.

Keuze van het AV-sigitaal

Met deze toets wijst u het AV-uitgangssigitaal toe aan de externe ingangskabel of aan de dvd-speler.

Pause (stilstaand beeld)

Druk tijdens de weergave op toets ►||. Wanneer u wilt terugkeren naar de normale weergave, drukt u opnieuw op de toets.

Herhalen

Druk op toets **REPEAT** om de repeat-modus te kiezen, zoals hieronder weergegeven:

REPEAT 1 → REPEAT → REPEAT OFF

DVD/CD

1. In de modus REPEAT 1 wordt het actuele chapter / gedeelte herhaald weergegeven.
2. Wanneer u de repeat-modus gekozen hebt, speelt de speler alle chapters / gedeelten van de disc herhaald af.
3. Wanneer de weergave van het laatste gedeelte / chapter beëindigd is, wordt de verstreken speeltijd niet langer weergegeven. (Wanneer het

apparaat zich in de modus REPEAT OFF bevindt, wordt op het VFD-display de aanduiding REPEAT & REPEAT niet meer weergegeven.)

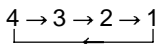
VCD

REPEAT-functie is bij VCD 2.0 (met PCB) niet geactiveerd.

ILL (verlichting)

Druk op toets **ILL** om de verlichting van het VFD-display in te stellen in de volgende volgorde.

Helderheidsgradaties



Bij de keuze van een hogere helderheidsgraad neemt de verlichting van het VFD-display toe.

Terugzettoets RESET

De terugzettoets **RESET** (27) bevindt zich op de behuizing en moet m.b.v. een ballpoint of een dun metalen voorwerp worden geactiveerd. Het activeren van de RESET-toets is nodig in de volgende gevallen:

- **Eerste ingebruikname van de eenheid na het verbinden van de kabels.**
- De functietoetsen functioneren niet.
- Op het display wordt een fout-symbool weergegeven.

Openen

Druk op toets **OPEN** om het frontpaneel te openen.


Afstandsbedieningssensor (IR)

Richt de afstandsbediening op de IR-sensor, die de signalen van de afstandsbediening ontvangt.

Knipperende LED-indicator

Wanneer het frontpaneel niet in de hoofdeenheid geplaatst is, knippert de LED-indicator.

Uitschakelen van de speler

Schakel het apparaat uit m.b.v. toets **ON** aan de voorzijde van de afdekking of druk op de overeenkomstige toets  op de afstandsbediening.

HOOFDFUNCTIES

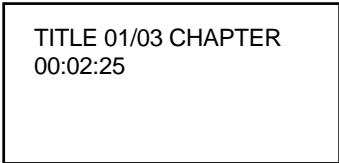
On-screen display-functie

Druk tijdens de weergave op toets **DISPLAY** om de inhoud van de geplaatste disc op het beeldscherm te laten weergeven.

Voorbeelden:

DVD

- 1) Druk eenmaal op toets **DISPLAY**:

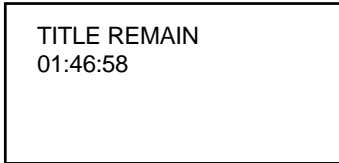


TITLE 01/03 CHAPTER
00:02:25

TITLE = TITEL
CHAPTER = CHAPTER

Het titelnummer, het totaal aantal titels, het chapternummer, het totaal aantal chapters van deze titel van de actueel weergegeven disc en de verstreken speeltijd worden weergegeven op het LCD-display.

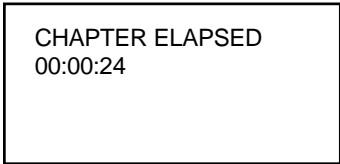
- 2) Druk tweemaal op toets **DISPLAY**:



TITLE REMAIN
01:46:58

TITLE REMAIN = RESTERENDE SPEELTIJD VAN DE TITEL

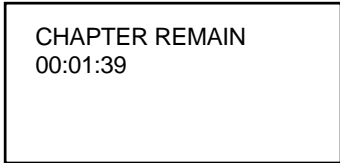
- 3) Druk driemaal op toets **DISPLAY**:



CHAPTER ELAPSED
00:00:24

CHAPTER ELAPSED = VERSTREKEN SPEELTIJD VAN HET CHAPTER

- 4) Druk viermaal op toets **DISPLAY**:



CHAPTER REMAIN
00:01:39

CHAPTER REMAIN = RESTERENDE SPEELTIJD VAN HET CHAPTER

- 5) Druk vijfmaal op toets **DISPLAY**:

De aanduiding op het beeldscherm wordt niet meer weergegeven.

Video CD/SVCD/CD

Telkens wanneer op toets **DISPLAY** wordt gedrukt, verandert de aanduiding op het beeldscherm in de volgende volgorde:

SINGLE ELAPSED (actueel gedeelte, verstreken speeltijd) →

SINGLE REMAIN (actueel gedeelte, resterende speeltijd) →

TOTAL ELAPSED (totaal, verstreken speeltijd) →

TOTAL REMAIN (totaal, resterende speeltijd) →

OFF (uit)

MP3

Telkens wanneer toets **DISPLAY** wordt ingedrukt, verandert de aanduiding op het beeldscherm als volgt:

SINGLE ELAPSED (actueel gedeelte, verstreken speeltijd) →

OFF (uit)

Meertalige audiofunctie

Voor dvd

Druk tijdens de weergave op toets **AUDIO**.

Telkens wanneer de toets wordt ingedrukt, verandert het nummer van de weergegeven taal in oplopende volgorde.

Let op:


- De nummers van de talen verschillen per disc.
- Bij sommige discs is slechts één taal beschikbaar voor de weergave.
- Wanneer er geen verschillende talen beschikbaar zijn, wordt in de linker bovenhoek van het beeldscherm het symbool van die strekking weergegeven.

Voor vcd / cd

Druk tijdens de weergave op toets **AUDIO**.

U kunt voor de weergave stereo- of monogeluid kiezen.

Stereo (L&R) → alleen L → alleen R



MENU-functie

TITEL-menu

Wanneer de dvd meerdere titels bevat, kan in het titelmenu de titel worden gekozen waarmee de weergave moet starten.

1. Druk tijdens de weergave op toets **TITLE**.
2. Kies m.b.v. de cursortoetsen een titel via het beeldscherm en bevestig uw keuze met de **ENTER**-toets.

Meertalige ondertitels (alleen bij dvd)

Druk tijdens de weergave op toets **SUBTITLE**.

Telkens wanneer de toets wordt ingedrukt, verandert het nummer van de taal voor de ondertitels in oplopende volgorde.

Let op:

- De nummers van de talen verschillen per disc.
- Bij sommige discs is slechts één taal beschikbaar.
- Wanneer er geen verschillende talen beschikbaar zijn, wordt in de lin-

HOOFDFUNCTIES

ker bovenhoek van het beeldscherm het symbool van die strekking weergegeven.

Multi-angle-functie (alleen bij dvd)

Druk tijdens de weergave op toets **ANGLE**.

Telkens wanneer de toets wordt ingedrukt, verandert het nummer van het camerastandpunt in oplopende volgorde.

Let op:

- De nummers van de camera-standpunten verschillen per disc.
- Deze functie is alleen beschikbaar voor discs waarop scènes met verschillende camerastandpunten zijn opgenomen.
- Wanneer er geen verschillende camerastandpunten beschikbaar zijn, wordt in de linker bovenhoek van het beeldscherm het symbool van die strekking weergegeven.




Weergave MP3-disc

Deze speler is geschikt voor de volgende MP3-cd-formats:

- 1) Joliet (Julia);
- 2) Romeo;
- 3) ISO9660.

**Bij het afspelen van de MP3-disc is de bestandopmaak van de map be-
slissend.**

Voorbeeld:

SMART NAVI		
 ROOT	 ROOT	0
	MP3 MUSIC	1
	 SKY	
	MP3 HEAR YOUR	
REPEAT MODE	NO REPEAT	

SMART NAVI = SMART NAV

ROOT = ROOT

REPEAT MODE = REPEAT-MODUS

ROOT = ROOT

MP3 MUSIC = MP3-MUZIEK

SKY = SKY

MP3 HEAR YOUR = MP3 HEAR YOUR

NO REPEAT = GEEN HERHALING

Kies de menuoptie of map m.b.v. de toetsen **▲**, **▼**, **◀**, **▶** en bevestig uw keuze met de **ENTER**- of de **PLAY**-toets.

Door de **REPEAT**-toets meermaals in te drukken kunt u kiezen tussen de diverse weergavemodi.

REP-ONE: herhaald afspelen van één en dezelfde titel.

FOLDER REPEAT: herhaald afspelen van alle titels in de actuele directory in de gegeven volgorde.

NO REPEAT: eenmalig afspelen van alle titels in de actuele directory.

M.b.v. de toetsen **▲**, **▼** springt u tijdens de weergave naar de volgend titel of gaat u terug naar de vorige titel.

◀◀: snel achteruit verplaatsen, ▶▶: snel vooruit verplaatsen.

Let op:

Tijdens de weergave kan een map worden gekozen. Dit is pas mogelijk nadat toets **STOP** is ingedrukt.

Speciale functies

- Volume, kleur, contrast en helderheid kunnen in de stopmodus worden ingesteld.

ANGLE : instellen van volume, kleur, contrast en helderheid.

◀◀ : luider / sterker

▶▶ : zachter / zwakker

DISPLAY: terugkeren naar de normale waarde (m.u.v. volume).

Let op:

- 1) Bij de MP3-disc kunnen de bovengenoemde waarden niet worden veranderd.
 - 2) Zodra het totaal van de waarden van contrast en helderheid 29 bedraagt, is verdere verhoging van de waarden niet toegestaan.
 - 3) Kies geen te sterke waarden voor contrast en helderheid.
- **AV**-schakelaar
De AV-schakelaar dient voor het wisselen tussen dvd-speler en externe audio / video.
Steek de stekker van de externe AV-kabel in de AV-ingangsbuis van de dvd-speler. Druk dan op de **AV**-toets

om over te schakelen op de externe audio / video.

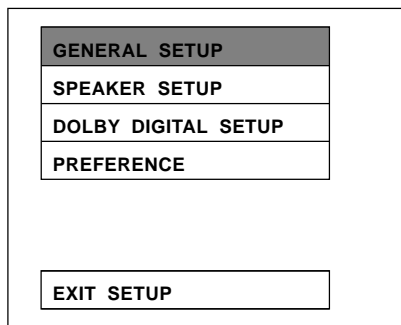
Door opnieuw op de **AV**-toets te drukken keert u terug naar de audio / video van de dvd-speler.

Let op:

- 1) Plaats de disc in de speler nadat het apparaat is overgeschakeld op externe AV. Zodra de disc geïdentificeerd is, kiest het apparaat de weergavemodus en schakelt het automatisch over op de AV-uitgang van het dvd-apparaat.
- 2) Wanneer u tijdens de weergave overschakelt op de externe AV, wordt de weergave onderbroken. Wanneer wordt overgeschakeld op de AV van de dvd-speler, begint de weergave automatisch.

EERSTE INSTALLATIE

Installatie - hoofdpagina



GENERAL SETUP = ALGEMENE INSTALLATIE
SPEAKER SETUP = INSTALL. LUIDSPREKERS
DOLBY DIGITAL SETUP = INSTALLATIE DOLBY
PREFERENCE = VOORKEURSINSTELLINGEN
EXIT SETUP = INSTALLATIE BEËINDIGEN

1. Druk op toets **SETUP** terwijl het apparaat zich in de stop-modus bevindt. (Druk tweemaal op toets **STOP** om er zeker van te zijn dat het apparaat zich in de stop-modus bevindt.)
2. Het menu **EERSTE INSTALLATIE** wordt weergegeven.
3. Kies de gewenste menuoptie met de toetsen **▲/▼**.
4. Druk op de **ENTER**-toets.

a) Algemene installatie

Op deze pagina voor de algemene installatie bevinden zich alle menuopties voor de video- en audio-uitgang.

Nadere informatie vindt u in het menu **Algemene installatie**.

b) Installatie luidsprekers

Hier kunt u de audio-uitgang van **DOLBY AC3 5.1 DOWNMIX** voor de tweekanaalsmodus activeren.

Nadere informatie vindt u in het menu **Installatie luidsprekers**.

c) Installatie Dolby

Deze installatiepagina bevat alle opties voor **DOLBY DIGITAL**.

Nadere informatie vindt u in het menu **Installatie Dolby**.

d) Voorkeursinstellingen

Deze installatiepagina omvat de gehele configuratie van de supportfunctie.

Nadere informatie vindt u in het menu **Voorkeursinstellingen**.

Dolby Digital

Gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories.

„Dolby“ en het symbool met de dubbele D zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

Vertrouwelijk, ongepubliceerd werk.

© 1992 - 1997 Dolby Laboratories, Inc.
Alle rechten voorbehouden.

Algemene installatie

TV DISPLAY	NORMAL / PS
TV TYPE	NORMAL / LB
PIC MODE	WIDE
ANGLE MARK	
OSD LANG	
SPDIF	
CAPTIONS	
MAIN PAGE	

TV DISPLAY = TV-DISPLAY
 TV TYPE = TYPE TV
 PIC MODE = BEELDMODUS
 ANGLE MARK = STANDPUNTSYMBOOL
 OSD LANG = TAAL OSD
 SPDIF = SPDIF
 CAPTIONS = TEKST OP HET DISPLAY
 MAIN PAGE = HOOFDPAGINA

NORMAL/PS = NORMAL/PS
 NORMAL/LB = NORMAL/LB
 WIDE = BREEDBEELD

Video Material	TV Screen			
	4:3			Wide(16:9)
	Normal	Pan Scan	Letter-box	
4:3				
16:9				

Video Material = videomateriaal

Normal = normaal
 Screen TV = tv-beeldscherm
 Pan Scan = Pan Scan
 Wide = breedbeeld
 Letter-box = brievenbusformaat

TV DISPLAY instellen

Hier kunt u het passende beeldformaat kiezen (4:3 of 16:9), afhankelijk van het beeldformaat van het aangesloten tv-apparaat.

NORMAL/PS (voor tv-formaat 4:3)

Weergave op het formaat PAN & SCAN (in combinatie met een breedbeeld-tv zijn de zijkanten afgesneden)

NORMAL/LB (voor tv-formaat 4:3)

Weergave op brievenbusformaat (in combinatie met een breedbeeld-tv zijn aan de boven- en onderkant van het scherm zwarte balken te zien).

WIDE (breedbeeld, voor tv-formaat 16:9)

Kies deze optie wanneer er een tv-apparaat met breedbeeldformaat is aangesloten.

ALGEMENE INSTALLATIE

Algemene installatie

TV DISPLAY	
TV TYPE	PAL (USA:NTSC)
PIC MODE	NTSC
ANGLE MARK	PAL
OSD LANG	
SPDIF	
CAPTIONS	
MAIN PAGE	

TV DISPLAY = TV-DISPLAY
TV TYPE = TYPE TV
PIC MODE = BEELDMODUS
ANGLE MARK = STANDPUNTSYMBEOL
OSD LANG = TAAL OSD
SPDIF = SPDIF
CAPTIONS = TEKST OP HET DISPLAY
MAIN PAGE = HOOFDPAGINA

PAL (USA : NTSC) = PAL (USA : NTSC)
NTSC = NTSC
PAL = PAL

TV TYPE instellen

Op deze speler kunnen discs worden afgespeeld die ofwel met het PAL- of met het NTSC-format zijn opgenomen.

Kies NTSC wanneer het apparaat is aangesloten op een tv-apparaat met NTSC-format. Kies PAL wanneer het apparaat is aangesloten op een tv-apparaat met PAL-format. Wanneer u de optie PAL (USA : NTSC) kiest, komt het

uitgangsformat overeen met het format van de disc.

TV DISPLAY	
TV TYPE	
PIC MODE	AUTO
ANGLE MARK	HI-RES
OSD LANG	N-FLICKER
SPDIF	
CAPTIONS	
MAIN PAGE	

TV DISPLAY = TV-DISPLAY
TV TYPE = TYPE TV
PIC MODE = BEELDMODUS
ANGLE MARK = STANDPUNTSYMBEOL
OSD LANG = TAAL OSD
SPDIF = SPDIF
CAPTIONS = TEKST OP HET DISPLAY
MAIN PAGE = HOOFDPAGINA

AUTO = AUTO
HI-RES = HI-RES
N-FLICKER = N-FLICKER

PIC MODE (beeldmodus) instellen

Kies de optie AUTO. De beeldmodus van de speler hangt af van de configuratie van de dvd.

De optie HI-RES garandeert de beste beeldresolutie.

Kies de optie N-FLICKER voor beelden met audio-effecten.

Algemene installatie


TV DISPLAY	
TV TYPE	
PIC MODE	
ANGLE MARK	ON
OSD LANG	OFF
SPDIF	
CAPTIONS	

MAIN PAGE

TV DISPLAY = TV-DISPLAY
 TV TYPE = TYPE TV
 PIC MODE = BEELDMODUS
 ANGLE MARK = STANDPUNTSYMBOOL
 OSD LANG = TAAL OSD
 SPDIF = SPDIF
 CAPTIONS = TEKST OP HET DISPLAY
 MAIN PAGE = HOOFDPAGINA

ON = AAN
 OFF = UIT

Weergave ANGLE MARK (symbool camerastandpunt) instellen

Wanneer ON (aan) is ingesteld terwijl er een multi-angle-dvd wordt afgespeeld, is  (het symbool voor het camerastandpunt) op het beeldscherm te zien. Het symbool verdwijnt wanneer OFF (uit) wordt gekozen.

TV DISPLAY	
TV TYPE	
PIC MODE	
ANGLE MARK	
OSD LANG	ENGLISH
SPDIF	CHINESE
CAPTIONS	

MAIN PAGE

TV DISPLAY = TV-DISPLAY
 TV TYPE = TYPE TV
 PIC MODE = BEELDMODUS
 ANGLE MARK = STANDPUNTSYMBOOL
 OSD LANG = TAAL OSD
 SPDIF = SPDIF
 CAPTIONS = TEKST OP HET DISPLAY
 MAIN PAGE = HOOFDPAGINA

ENGLISH = ENGELS
 CHINESE = CHINEES

OSD LANG (taal OSD) instellen

Kies met de toetsen ▲/▼ de taal voor het on-screen display.

ALGEMENE INSTALLATIE

Algemene installatie

TV DISPLAY	
TV TYPE	
PIC MODE	
ANGLE MARK	
OSD LANG	
SPDIF	ON
CAPTIONS	OFF

MAIN PAGE

TV DISPLAY = TV-DISPLAY
TV TYPE = TYPE TV
PIC MODE = BEELDMODUS
ANGLE MARK = STANDPUNTSYMBOL
OSD LANG = TAAL OSD
SPDIF = SPDIF
CAPTIONS = TEKST OP HET DISPLAY
MAIN PAGE = HOOFDPAGINA

ON = AAN
OFF = UIT

SPDIF instellen

Kies hier de SPDIF-beelduitgang ON/
OFF (aan/uit).

TV DISPLAY	
TV TYPE	
PIC MODE	
ANGLE MARK	
OSD LANG	
SPDIF	
CAPTIONS	ON
	OFF

MAIN PAGE

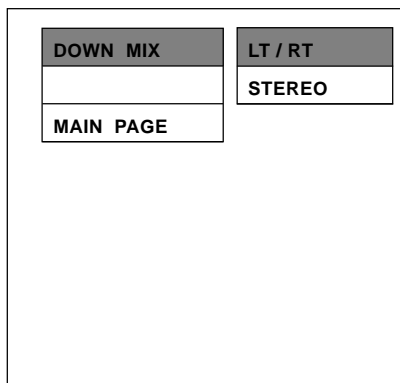
TV DISPLAY = TV-DISPLAY
TV TYPE = TYPE TV
PIC MODE = BEELDMODUS
ANGLE MARK = STANDPUNTSYMBOL
OSD LANG = TAAL OSD
SPDIF = SPDIF
CAPTIONS = TEKST OP HET DISPLAY
MAIN PAGE = HOOFDPAGINA

ON = AAN
OFF = UIT

CAPTIONS instellen

Activeer de functie CAPTIONS (tekst op
het display) door de optie ON te kiezen
en deactiveer de functie weer door de
optie OFF te kiezen.

Installatie luidsprekers



DOWN MIX = DOWN MIX
MAIN PAGE = HOOFDPAGINA

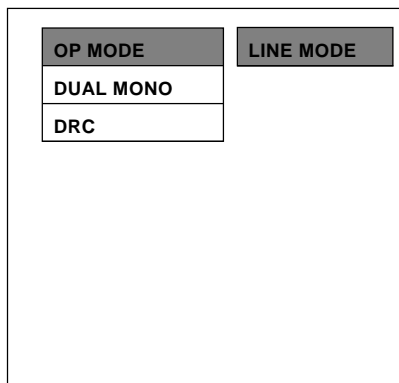
LT/RT = LT/RT
STEREO = STEREO

Hier kunt u de audio-uitgang van DOLBY AC3 5.1 DOWNMIX voor de tweekanaalsmodus activeren.

Kies met de cursortoetsen de gewenste luidsprekeraansluiting.

- Kies LT/RT voor het activeren van de compatibele Dolby Surround-uitgang.
- Kies STEREO voor het activeren van de normale stereomodus.

Installatie Dolby



OP MODE = BEDRIJFSMODUS
DUAL MONO = DUBBEL MONO
DRC = DYNAMIC RANGE CONTROL

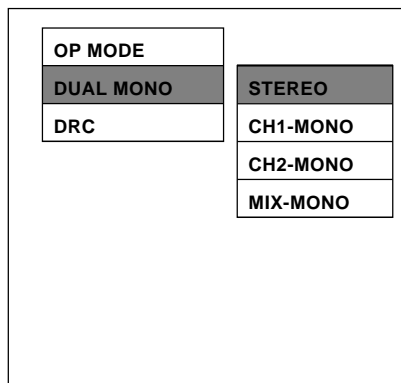
LINE-MODE = LINE-MODUS

OP(ERATION) MODE

De Dolby Digital-decoder over slechts één bedrijfsmodus: LINE-uitgang.

ALGEMENE INSTALLATIE

Installatie Dolby



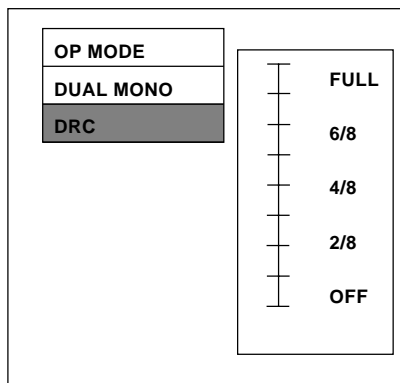
OP MODE = BEDRIJFSMODUS
DUAL MONO = DUBBEL MONO
DRC = DYNAMIC RANGE CONTROL

STEREO = STEREO
CH1-MONO = Kanaal 1-MONO
CH2-MONO = Kanaal 2-MONO
MIX-MONO = MIX-MONO

DUAL MONO

De dubbelmonoweergave bestaat alleen voor Dolby Digital-programma's met 1+1-audiocode-modus.

- STEREO-weergave 1+1-programma: CH1 voor het linkerkanaal, CH2 voor het rechterkanaal.
- CH1 MONO-weergave: CH1-kanaal naar beide uitgangen (links/rechts).
- CH2 MONO-weergave: CH2-kanaal naar beide uitgangen (links/rechts).
- MIX-MONO-weergave: CH1 + CH2 naar beide uitgangen (links/rechts).



OP MODE = BEDRIJFSMODUS
DUAL MONO = DUBBEL MONO
DRC = DYNAMIC RANGE CONTROL

FULL = VOLLEDIG
OFF = UIT

DRC - DYNAMIC RANGE CONTROL

Kies DRC en stel de dynamiek van een met Dolby Digital gecodeerd programma in. Voor het instellen van volledige compressie tot uitgeschakelde compressie staan acht standen ter beschikking.

Voorkeursinstellingen

LANGUAGE	ENGLISH
SUBTITLE	FRENCH
DISC MENU	SPANISH
LOCALE	CHINESE
PARENTAL	JAPANESE
PASSWORD	
DEFAULT	

MAIN PAGE

LANGUAGE	
SUBTITLE	ENGLISH
DISC MENU	FRENCH
LOCALE	SPANISH
PARENTAL	CHINESE
PASSWORD	JAPANESE
DEFAULT	

MAIN PAGE

LANGUAGE = TAAL
 SUBTITLE = ONDERTITELING
 DISC MENU = DISC-MENU
 LOCALE = POSITIE
 PARENTAL = CONTROLEFUNCTIE VOOR
 OUDERS
 PASSWORD = WACHTWOORD
 DEFAULT = STANDAARDINSTELLING
 MAIN PAGE = HOOFDPAGINA

ENGLISH = ENGELS
 FRENCH = FRANS
 SPANISH = SPAANS
 CHINESE = CHINEES
 JAPANESE = JAPANS

LANGUAGE (taal) kiezen

Kies de gewenste taal voor de weergave met de cursortoetsen.

LANGUAGE = TAAL
 SUBTITLE = ONDERTITELING
 DISC MENU = DISC-MENU
 LOCALE = POSITIE
 PARENTAL = CONTROLEFUNCTIE VOOR
 OUDERS
 PASSWORD = WACHTWOORD
 DEFAULT = STANDAARDINSTELLING
 MAIN PAGE = HOOFDPAGINA

ENGLISH = ENGELS
 FRENCH = FRANS
 SPANISH = SPAANS
 CHINESE = CHINEES
 JAPANESE = JAPANS

SUBTITLE: taal voor de ondertitels kiezen

Kies met de cursortoetsen de gewenste taal waarin de ondertitels moeten worden weergegeven.

ALGEMENE INSTALLATIE

Voorkeursinstellingen

LANGUAGE	
SUBTITLE	
DISC MENU	ENGLISH
LOCALE	FRENCH
PARENTAL	SPANISH
PASSWORD	CHINESE
DEFAULT	JAPANESE
MAIN PAGE	

LANGUAGE = TAAL
SUBTITLE = ONDERTITELING
DISC MENU = DISC-MENU
LOCALE = POSITIE
PARENTAL = CONTROLEFUNCTIE VOOR OUDERS
PASSWORD = WACHTWOORD
DEFAULT = STANDAARDINSTELLING
MAIN PAGE = HOOFDPAGINA

ENGLISH = ENGELS
FRENCH = FRANS
SPANISH = SPAANS
CHINESE = CHINEES
JAPANESE = JAPANS

Taal kiezen voor het DISC MENU

Kies met de cursortoetsen de gewenste taal voor het disc-menu.

LANGUAGE	
SUBTITLE	
DISC MENU	CHINA
LOCALE	FRANCE
PARENTAL	HONG KONG
PASSWORD	JAPAN
DEFAULT	TAIWAN
	GBR
	USA
MAIN PAGE	

LANGUAGE = TAAL
SUBTITLE = ONDERTITELING
DISC MENU = DISC-MENU
LOCALE = POSITIE
PARENTAL = CONTROLEFUNCTIE VOOR OUDERS
PASSWORD = WACHTWOORD
DEFAULT = STANDAARDINSTELLING
MAIN PAGE = HOOFDPAGINA

CHINA = CHINA
FRANCE = FRANKRIJK
HONG KONG = HONG KONG
JAPAN = JAPAN
TAIWAN = TAIWAN
GBR = GROOT-BRITANNIË
USA = VS

LOCALE (positie)

Kies met de cursortoetsen de gewenste positie. De speler voert a.h.v. deze keuze de overeenkomstige instellingen uit (bv. ondertitels, taalkeuze etc.)

Voorkeursinstellingen

LANGUAGE	1 G
SUBTITLE	3 PG
DISC MENU	4 PG 13
LOCALE	6 PG-R
PARENTAL	7 NC-17
PASSWORD	8 ADULT
DEFAULT	NO PARENTAL

MAIN PAGE

LANGUAGE = TAAL
 SUBTITLE = ONDERTITELING
 DISC MENU = DISC-MENU
 LOCALE = POSITIE
 PARENTAL = CONTROLEFUNCTIE VOOR
 OUDERS
 PASSWORD = WACHTWOORD
 DEFAULT = STANDAARDINSTELLING
 MAIN PAGE = HOOFDPAGINA

1 G = 1 G
 3 PG = 3 PG
 4 PG 13 = 4 PG 13
 6 PG-R = 6 PG-R
 7 NC-17 = 7 NC-17
 8 ADULT = ADULT
 NO PARENTAL = GEEN CONTROLEFUNCTIE
 VOOR OUDERS

PARENTAL (controlefunctie voor ouders)

Kies met de cursortoetsen de gewenste controlefunctie voor ouders en bevestig deze met de ENTER-toets.

LANGUAGE	
SUBTITLE	
DISC MENU	
LOCALE	
PARENTAL	
PASSWORD	CHANGE
DEFAULT	

MAIN PAGE

LANGUAGE = TAAL
 SUBTITLE = ONDERTITELING
 DISC MENU = DISC-MENU
 LOCALE = POSITIE
 PARENTAL = CONTROLEFUNCTIE VOOR
 OUDERS
 PASSWORD = WACHTWOORD
 DEFAULT = STANDAARDINSTELLING
 MAIN PAGE = HOOFDPAGINA

CHANGE = CHANGE

PASSWORD (wachtwoord)

Kies de optie CHANGE en bevestig deze met de ENTER-toets. Voer het oude wachtwoord in (door de fabriek is het wachtwoord / de code ingesteld op 3308) en voer dan een nieuw viercijferig wachtwoord / code in. Voer het wachtwoord / de code ter bevestiging opnieuw in. Let hierbij op een juiste herhaling van de ingevoerde code.

ALGEMENE INSTALLATIE

Voorkeursinstellingen

LANGUAGE	
SUBTITLE	
DISC MENU	
LOCALE	
PARENTAL	
PASSWORD	
DEFAULT	RESET

MAIN PAGE

LANGUAGE = TAAL

SUBTITLE = ONDERTITELING

DISC MENU = DISC-MENU

LOCALE = POSITIE

PARENTAL = CONTROLEFUNCTIE VOOR
OUDERS

PASSWORD = WACHTWOORD

DEFAULT = STANDAARDINSTELLING

MAIN PAGE = HOOFDPAGINA

RESET = TERUGZETTOETS RESET

RESET (fabrieksinstelling)

Kies de optie RESET om het apparaat terug te zetten op de fabrieksinstelling.

DEFAULT	GENERAL SETUP	TV DISPLAY	NORMAL / PS
		TV TYPE	PAL (USA:NTSC)
		PIC mode	AUTO
		Angle mark	ON
		OSD LANGUAGE	ON
		SPDIF	ON
	Speaker Setup		
	Dolby Digital Setup		
	Preference	Language	English
		Subtitle	English
		DISC menu	English
		Locale	
		Parental	
		Password	3308

Default = standaardinstelling

General setup = algemene installatie

Speaker setup = Installation Lautsprecher

Dolby Digital Setup = installatie Dolby

Preference = voorkeursinstellingen

TV display = tv-display

TV type = type tv

PIC mode = beeldmodus

Angle mark = standpuntsymbool

OSD Language = taal voor OSD

SPDIF = SPDIF

Language = taal

Subtitel = ondertitels

DISC menu = DISC-menu

Locale = positie

Parental = controlefunctie voor ouders

Password = wachtwoord

Normal/PS = Normaal/PS

PAL (USA: NTSC) = PAL (USA: NTSC)

AUTO = AUTO

ON = AAN

ENGLISH = ENGELS

TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning:

+12 V (11 V-16 V), testspanning 14,4 V,
massa negatief gepoold

Stroomverbruik:

minder dan 2,0 A

Bedrijfstemperatuur:

-15° C tot +60° C

Signaalsysteem

Gemengd signaal video 1,0 Vp-p 75 Ω
RCA insteekconnector

Ondersteunde discs:

1. Dvd-videodiscs

- 5" (12 cm) eenzijdig, eenlagig
- 5" (12 cm) eenzijdig, tweelagig
- 3" (8 cm) eenzijdig, eenlagig
- 3" (8 cm) eenzijdig, tweelagig

2. Compact disc

(cd-da, video-cd)

- 5" (12 cm) disc
- 3" (8 cm) disc

Audio-uitgangsvermogen:

600 Ω (2 ch 2,0 Vrms)

Eigenschappen

signaal audio-uitgang:

1. Frequentiebereik:
20 Hz-20 kHz
2. Signaal-ruisafstand:
90 dB (JIS)
3. Variatie in toonhoogte:
onder het meetbare gebied

Let op:

Vanwege technische verbeteringen kunnen technische gegevens en het ontwerp van het apparaat zonder aparte aankondiging vooraf worden gewijzigd.

Service-Nummern / Service numbers / Numéros du service après-vente / Numeri del servizio di assistenza / Servicenummers / Telefonnummer för service / Números de servicio / Números de serviço / Servicenumre

Country:	Phone:	Fax:	WWW:
Germany	(D) 0180-5000225	05121-49 4002	http://www.blaupunkt.com
Austria	(A) 01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B) 02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK) 44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN) 09-435 991	09-435 99236	
France	(F) 01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB) 01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR) 0800-550 6550	01-576 9473	
Ireland	(IRL) 01-4149400	01-4598830	
Italy	(I) 02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L) 40 4078	40 2085	
Netherland	(NL) 023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N) 66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P) 01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E) 902-120234	916-467952	
Sweden	(S) 08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH) 01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ) 02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H) 01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL) 0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR) 0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA) 800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR) +55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL) +604-6382 474	+604-6413 640	